

Toki City Hall Floor Information と き し や く し ょ あ ん な い 土岐市役所のご案内



<p>① Citizens Division No.1~3, A~F 市民課 (Shimin-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・Change of Address ・Notification of birth, marriage, divorce, and death ・My number card (when making it, when you lose it) ・Passport (Japanese nationals) ・When you need certificates such as resident card, seal registration, family register, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ・住所が変わったとき ・出産・結婚・離婚・死亡したときの届出 ・マイナンバーカード(つくるとき、なくしたとき) ・パスポートをつくる(日本国籍の人) ・住民票、印鑑登録、戸籍謄本などの証明書が必要なとき
<p>② Insurance and Pension Division No.5~12 保険年金課 (Hoken-Nenkin-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・National pension (when you turn 20 years old) ・Medical care system for the elderly (at age 75) ・National Health Insurance (filling and terminating a contract.) 	<ul style="list-style-type: none"> ・国民年金(20歳になったとき) ・後期高齢者医療制度(75歳になったとき) ・国民健康保険(はいるとき、やめるとき)
<p>③ Tax Division No.14~23 税務課 (Zeimu-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・Motorized bicycle (when you bought it, when you received it, when you gave it away) ・When building (house, ware house ,etc.) ・Final tax return (reporting one year's income) ・When you need a tax certificate (income certificate, tax payment certificate, etc.) ・Tax consultation 	<ul style="list-style-type: none"> ・原動機付自転車(買ったとき、もらったとき、あげたとき) ・建物(家、倉庫など)を建てたとき ・住民税の申告(1年間の収入を報告すること) ・税の証明書(所得証明書、納税証明書など)が必要なとき ・納税相談
<p>④ Living Environment Division No.24~27 生活環境課 (Seikatsu-Kankyo-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・Consumer life consultation (consultation on consumption problems) ・When you got a dog 	<ul style="list-style-type: none"> ・消費生活相談(消費トラブルの相談) ・犬を飼ったとき
<p>⑤ Children and Family Division No.28~32 子ども家庭課 (Kodomo-Katei-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・Nursery school/kindergarten/childcare center (when to enter, when to quit) ・Child allowance, Children's medical expenses subsidy (for those with children up to third year of junior high school) ・Procedures for single parents (child rearing allowance, medical expenses subsidy) ・After-school classroom (place where children are left after elementary school) ・Maternal and Child Health Handbook (for pregnant women) ・Childcare consultation ・Domestic violence consultation 	<ul style="list-style-type: none"> ・保育園・幼稚園・子ども園(はいるとき、やめるとき) ・児童手当、子どもの医療費助成(中学校3年生までの子どもがいる人) ・ひとり親の手続き(児童扶養手当、医療費助成) ・放課後教室(小学校が終わったあとに子どもを預けるところ) ・母子健康手帳(妊娠した人) ・子育ての相談 ・DV相談
<p>⑦ Welfare Division No.40~42 福祉課 (Fukushi-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・Procedures for people with disabilities ・Procedures for people who are having trouble making ends meet 	<ul style="list-style-type: none"> ・障がいがある人の手続き ・生活に困っている人の手続き
<p>⑧ Elderly Care Division No.43~48 高齢介護課 (Korei-Kaigo-ka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・When using nursing care insurance services ・Consultation for the elderly 	<ul style="list-style-type: none"> ・介護保険サービスを利用するとき ・高齢者の相談



10 Citizen Activities Division 市民活動課 (Shimin-Katsudo-ka)	・Foreigner consultation counter ・Japanese classroom ・Neighborhood association	・外国人相談窓口 ・日本語教室 ・自治会・町内会
13 Water and sewerage Division 上下水道課 (Jogesuido-ka)	・Water/sewerage (when you move)	・水道・下水道(引っ越したとき)
18 School Education Division 学校教育課 (Gakko-Kyoiku-ka)	・Elementary school/junior high school (when changing schools)	・小学校・中学校(転校したとき)

Information for the foreigner consultation counter

To all foreign citizens who don't speak or understand Japanese or are having trouble with in their daily lives. We have counselors who can speak English and Filipino.
 If you have any problems, such as "I don't know where to turn for help" or "I can't read the letter I received from City Hall," please contact us.

Time: Monday to Friday, 8:30 to 17:00 (excluding holidays and New Year's holidays)
 Location: City Hall 2nd floor, Citizen Activities Division
 Tel: 0572-54-1207

外国人相談窓口のご案内

外国人市民のみなさんが、生活のことでわからないこと、困っていることを相談できる窓口です。英語、フィリピン語を話せる相談員がいます。

「どこに相談すればいいかわからない」「市役所から届いた手紙が読めない」など、困ったときは相談してください。

時間 月曜日～金曜日 8:30～17:00(祝日・年末年始を除く)

場所 市役所2階 市民活動課

Tel 0572-54-1207